

MAY 2010

Ho'ōla Lāhui

Ho'ōla Lāhui – “Lele Kohala me he Lupe lā: Fred Keakaokalani Cachola Jr.”

In September 2005, Fred Cachola received the prestigious Order of Ke Ali'i Pauahi Award considered to be the highest and most distinguished award for those who exemplify the vision of Kamehameha Schools' founder, Bernice Pauahi Bishop. Camille Naluai had the pleasure of interviewing Mr. Cachola in this oral interview.

1. Click on the following link: <http://kaiwakiloumoku.ksbe.edu/>
2. To the left of the welcome screen, click on 'OLA NĀ IWI' or Kūpuna Profiles
3. Scroll down the list to 'Cachola, Fred Keakaokalani Jr.'
4. Click the title
5. Interview pops up shortly

‘Ōlelo Hawai‘i

‘Ōlelo Hawai‘i – Search Google in Hawaiian Language!

We now have a way to search the internet using the Google search engine in Hawaiian! The April 2010 Mālamalama, The Light of Knowledge, features University of Hawai‘i Hilo professor Keola Donaghy sharing some history and background on efforts to keep Hawaiian Language relevant to today's technology and also gives you instructions of how to search Google in Hawaiian. E ola mau ka ‘ōlelo Hawai‘i! Hawaiian language lives!

1. Click on the following link:
<http://www.hawaii.edu/malamalama/2010/04/digital-olelo/#iphone>

‘Ōlelo Hawai‘i - Put Hawaiian diacriticals on your iPhone!

For all you iPhone users who text to friends and family there is now a way to be able to include Hawaiian diacritical markings (kahakō and ‘okina) in your messages. The April 2010 Mālamalama, The Light of Knowledge, features University of Hawai‘i Hilo professor Keola Donaghy sharing some history and background on efforts to keep Hawaiian Language relevant to today's technology and also gives instructions on how to install Hawaiian diacriticals on your iPhone. E ola mau ka ‘ōlelo Hawai‘i! Hawaiian language lives!

1. Click on the following link:
<http://www.hawaii.edu/malamalama/2010/04/digital-olelo/#iphone>

“Kamehameha Ahupua‘a”

“Kamehameha Ahupua‘a” – “Hawaiian Word of the Day”

At Kamehameha Schools’ public website you can take advantage of the ‘Hawaiian Word of the Day’ shared by various students of Hālau Kū Māna and Ānuenuē.

1. Click on the following link:
<http://www.ksbe.edu/>
2. A list of links located on the far right of the screen appears.
3. Scroll down the list to ‘Hawaiian Word of the Day’
4. Click on the link and a video screen will appear.
5. Click on the play button on the bottom center of the video screen.
6. A word list also appears to the far right of the screen. Click each word to view.

Aloha ‘Āina

Aloha ‘Āina – “Aloha ‘Āina”

Pre-Show for 2003 Kamehameha Schools Kapālama Song Contest. Mele Pana or songs of beloved places captures the spirit of the ‘āina through song.

1. Click on the following link:
<http://kaiwakiloumoku.ksbe.edu/>
2. To the left of the screen locate ‘Ka Lālā Ola’ or Video Showcase and click
3. Click on ‘Documentaries’ in the middle of the screen
4. A menu of shows will pop up with a black video screen, scroll down to ‘Aloha ‘Āina’ and double click
5. Video will play shortly

Aloha ‘Āina – “Kau Lā‘au and Ma‘ama‘a; Traditional Hawaiian Ulua Fishing”

Kau lā‘au and ma‘ama‘a is a fishing tradition known to have been widespread throughout the islands. Over the years fishing traditions began to change thus families stopped this particular practice. The Hauanio ‘ohana of Kalapana Puna, Hawai‘i island share how they continue to perpetuate this almost lost tradition from collecting the ‘ōhi‘a wood from the forest, making their own line for fishing and sharing this art with the ‘ōpio.

1. Click on the following link
<http://www.oivi.tv/>
2. Below the video screen are tabs, click on the ‘More’ tab on the far right
3. A list of video titles will appear to the left of the video screen
4. Click on ‘Nā Mea Hou(New)’
5. Scroll down to ‘Kau Lā‘au and Ma‘ama‘a’ and click
6. Video will play shortly